



# 安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

## 第七八五五次会议

2016年12月31日星期六下午1时举行

纽约

主席:	奥亚尔顺·马切西先生.....	(西班牙)
成员:	安哥拉 .....	马丁斯先生
	中国 .....	吴海涛先生
	埃及 .....	阿布拉塔先生
	法国 .....	拉梅克先生
	日本.....	别所先生
	马来西亚 .....	阿德宁夫人
	新西兰.....	范博希曼先生
	俄罗斯联邦 .....	丘尔金先生
	塞内加尔 .....	塞克先生
	乌克兰 .....	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	威尔逊先生
	美利坚合众国 .....	西松女士
	乌拉圭 .....	贝穆德斯先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....	托罗·卡内瓦利先生

### 议程项目

#### 中东局势

2016年12月29日俄罗斯联邦常驻联合国代表和土耳其常驻联合国代表团  
临时代办给秘书长和安全理事会主席的信 (S/2016/1133)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org>) 上重发。

17-00070 (C)



无障碍文件

请回收



下午1时开会。

## 通过议程

议程通过。

## 中东局势

2016年12月29日俄罗斯联邦常驻联合国代表和土耳其常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的信（S/2016/1133）

主席（以西班牙语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2016/1138，其中载有俄罗斯联邦和土耳其提交的决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/1133，其中载有2016年12月29日俄罗斯联邦常驻联合国代表和土耳其常驻联合国代表团临时代办给秘书长和安全理事会主席的信。

安理会准备着手对其面前的决议草案进行表决。我现在将该项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以西班牙语发言）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2336（2016）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

西松女士（美利坚合众国）（以英语发言）：昨天，我们从我们俄罗斯同事处获悉，俄罗斯和土耳其提出一项安排，建议停止敌对行动和重启叙利

亚人之间的讨论。他们的目标值得称道，我们欢迎为结束叙利亚境内暴力所做的一切努力，并大力支持全国范围的停火，同时让人道主义救助畅通无阻地抵达所有受困地区。

尽管如此，我们仍在更多地了解这一举措，包括其落实细节。在这方面，我们感到遗憾的是，细述俄罗斯和土耳其商定的停火安排的协议附件还没有提供。

我们对第2336（2016）号决议投了赞成票，因为它在谨慎乐观与支持之间取得了适当平衡，既有希望又讲现实，认为有必要视此安排落实情况而定安全理事会是否应予以全力支持。我们着重强调两个要点。

我们希望，停火将维持下去，不会成为开展进一步不可接受的攻势的托辞。在这方面，我们感到关切的是，有报告称叙利亚政权在真主党民兵的支持下在瓦迪巴拉达地区展开了攻势。安全理事会通过本案文应当被视为一个有力的信号，即，此类活动必须停止。

我们还看到新闻报道称，一些签字方对政权和反对派的代表团文件之间有出入感到关切。在这方面，我们希望将迅速调解任何出入，或解释一下为什么会有这些出入。我们尤其强调，刚刚通过的决议的第2段强调必需充分执行第2254（2015）号和第2268（2016）号决议。同样，第3段明确指出，阿斯塔纳会谈将直接涉及联合国进程。

拉梅克先生（法国）（以法语发言）：法国赞成拯救叙利亚平民生命的任何倡议。正是本着这一精神，12月16日，我们提出一项决议草案，在阿勒颇部署一个撤离监测机制。处于这些相同理由，法国今天对第2336（2016）号决议投了赞成票。

法国希望，这一停火协议将得到立即执行，并吁请各保障方充分履行其这方面的职责。然而，昨天向安全理事会部分提交的俄土协议案文仍然存有含混不清的地方。

法国首先关切的是，叙利亚各方是否能够遵守停火协议，政权方面在过去48小时里违反协议，进行了轰炸，而且政权在伊朗支持下仍在巴拉达谷开展攻势。安全理事会尚未收到有政权或反对团体签字的任何文件。认为自己是协议当事方的团体名单尚未向我们提交。俄罗斯说，某些团体已授权其他团体加入协议，这一点没有得到传送给我们的案文确认。

在上述条件下，停火当事方的承诺程度似乎不够确定，停火协议的落实脆弱。特别是，法国认为，停止敌对行为必须适用所有武装团体，安全理事会指定的恐怖团体除外。因此，不是停止敌对行动当事方的武装团体不能自动被视作恐怖主义分子。

同样至关重要是，监测停火遵守情况要与联合国协调。在这方面，法国本希望能够与其伙伴一道研究将第2328（2016）号决议规定的监测安排延伸到叙利亚其它地点的模式。法国仍然听从保障方安排，考虑设立一个严格、公正的监测机制。

国际社会的所有努力现在必须是为了推动恢复将于2月8日在斯塔凡·德米斯图拉主持下举行的谈判。我们再次表示支持斯塔凡·德米斯图拉。筹备工作必须在第2254（2015）号决议和日内瓦公报（S/2012/522, 附件）划定的框架内进行。阿斯塔纳会议可以作为这方面有益的第一步。为此，任命反对派代表出席阿斯塔纳会议的进程应当是透明的。然而，这提出了重要问题。法国回顾指出，高级谈判委员会是反对派参加叙利亚人之间谈判的合法代表。将其排除在外的任何举措都不会具有公信力。

法国希望，关于这些问题的讨论将以透明方式继续，以期实现有效的政治过渡，如果叙利亚要恢复并开始重建，这就是不可或缺的。法国依然充分致力于寻找持续太久的冲突的持久解决办法。

**范博希曼先生（新西兰）（以英语发言）：**新西兰欢迎俄罗斯、土耳其等国为减少叙利亚境内战斗的激烈程度而做出的种种努力。我们还欢迎主席

国、俄罗斯和土耳其以及所有其它安理会成员努力争取通过一项所有安理会成员都可以支持的决议。这表明，当我们将集体智慧用于实现积极成果时，安理会便可以颇有作为。因此，我们欣见，安理会能够支持一项旨在减少叙利亚平民痛苦和重启政治进程的措施。正如其他人所言，停火等协议某些方面的问题须予澄清。特别是，反对派团体参与停火和阿斯塔纳会谈方面存在不确定性。也应澄清未参与的团体会面临何种后果。新西兰还希望能够更加明确人道主义准入以及联合国在阿斯塔纳政治进程中的作用问题。尽管如此，我们对于安理会得以一致支持这一重要事态发展感到高兴。

新西兰在安全理事会的任期很快就要结束。我们希望能够作出进一步澄清，希望该协议能够减轻叙利亚人民的苦难，有助于叙利亚走上持久和平的道路。这是我们最后一次——我希望如此——在我们目前任期内在安理会发言，因此我愿在最后赞扬主席国西班牙过去一个月的出色领导，并感谢我们秘书处的所有同事过去两年间对我和我国代表团以礼相待和给予合作。

**威尔逊先生（联合王国）（以英语发言）：**联合王国支持作出一切努力，以便在叙利亚全国范围全面停止敌对行动和制止流血。因此，我们欢迎安全理事会今天通过第2336（2016）号决议。今后几天和几周，世人将拭目以待，确保停火得到保持。我们呼吁所有当事方遵守停火规定。对当事方具有影响力的国家，尤其是保证国俄罗斯和土耳其，必须利用这种影响力，确保停火得以持续。我们对有报道称实地存在违反停火行为感到关切。停火是为恢复政治谈判创造条件所需的必不可少的第一步，我们大家都同意政治谈判是制止这场可怕冲突的唯一途径。为了确保停火，就必须解决对于一些关键案文的模糊认识或是案文之间的一致。正如以往停止敌对行动均告失败所表明的那样，监测停火将至关重要。

联合国必须发挥作用。作为协议保证国，俄罗斯和土耳其必须确保任何监测措施均需真正独立，

并与联合国和叙利亚国际支持小组停火工作队密切协调。停火取得成功的关键在于执行，不仅是要执行这项协议和我们刚刚进行表决的决议，而且也要执行安全理事会其它决议。我们在商定后者的时候，它们曾让我们感到乐观，认为叙利亚人民的苦难会有所减轻，但可悲的是，这种乐观情绪持续得很短。

第一也是最重要的是，各方必须确保人道主义援助在该国全境畅通无阻。这也是本月早些时候通过的第2328(2016)号决议的要求。第二，阿斯塔纳会谈必须支持由联合国牵头、在德米斯图拉特使主持下开展的政治进程。联合王国将坚定支持采取一切步骤，达成包容各方的政治解决，实现第2254(2015)号决议和2012年6月30日《日内瓦公报》(S/2012/522, 附件)所述的实现叙利亚和平的愿望。

2016年行将结束，我们大家都会同意，现在是制止叙利亚流血的时候了。停火仍然处于起始阶段，实地局势在未来数日和数周还会发展。但停火如得以维持，我衷心希望这能够为更大范围的政治进程取得突破奠定基础，希望2017年对于叙利亚人民来说能够比2016年好过得多。在政治过渡之后，我们所有人均需支持重建。

**马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：**安哥拉和安全理事会其它成员一样，对第2336(2016)号决议投了赞成票。我们愿感谢俄罗斯联邦代表团召集今天的会议，以便一致通过一项决议，在阿拉伯叙利亚共和国达成停火协议。我们认为这是使该国走上和平与稳定道路所作的真正贡献，叙利亚局势在即将结束的过去一年中占据了我们的议程上如此重要的位置。我们愿赞扬俄罗斯联邦在实现该目标方面发挥核心作用，赞扬土耳其为签署共同协议发挥作用。我们期待在阿斯塔纳举行和谈。

显然，没有协议是尽善尽美的。至关重要的是，努力应当侧重于以下共同目标，即在国际社会支持下实现和平，使叙利亚公民能够实现和解，并

在他们自己确定的框架内重建国家。安全理事会的这项决议仍是解决这场冲突的具有现实意义的重要工具。我们知道一致通过决议增强了实现和平的可能性，而这种一致性是这一年非常好的结束方式，因为我们作出了一项我们一再坚称要做的决定——必须通过政治手段加以解决。该决定将使之成为可能。

安哥拉在安全理事会的任期即将结束——恰好是在2016年最后一天。我愿借此机会祝愿我们所有同事和安理会成员新年平安吉祥。

**托罗·卡内瓦利先生（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（以西班牙语发言）：**我们为安理会今天一致通过俄罗斯和土耳其提交的决议草案而深受鼓舞。该草案支持叙利亚人民和国际社会对于立即停止实地敌对行动的紧急呼吁，主张迅速启动谈判，寻求政治解决，以便全面、和平地解决叙利亚冲突。在这方面，我们欢迎叙利亚政府与反对派将于2017年1月底在阿斯塔纳举行会晤，我们祝愿会晤取得成功。

特别是要确保，俄罗斯和土耳其促成的协议与12月29日通过的第2328(2016)号决议一道，构成秘书长特使斯塔凡·德米斯图拉先生所坚定推动的努力不可或缺的一部分，一劳永逸地为所有国家、区域和国际利益攸关方确立条件和标准，并支持和平进程。在通过了今天的决议之后，委内瑞拉怀着骄傲的心情从安全理事会离任，因为它帮助叙利亚人民获得了这一重要时刻。

主席先生，我们祝贺你圆满完成主席工作。我们感谢秘书处在过去两年中给予我们全力支持。

**叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：**乌克兰代表团今天对第2336(2016)号决议投了赞成票，原因有一，那就是决议的重点在于建立停火制度。我们虽然对12月29日在安卡拉达成的各项谅解所涉及的范围和内容仍存有很多疑问，但我们支持开展一切努力，来制止流血和减轻叙利亚人民的苦难。在这方面，我们愿强调，要想使停火取得成

效，当事各方就必须建立必要程度的信心和信任，而这种信心和信任在叙利亚冲突持续那么多年后显然正在消失。瓦迪巴拉达发生战斗的最新报道证明了局势的脆弱性。尽管希望出现最好的情况是人类的一种本性，但是鉴于破坏停火的历史记录和对最近一次停火担保国之一的信任不足，此时此刻，我们愿警示安理会在新年到来之际，保持审慎并继续关注事态的进一步发展。

我们希望，这是我们在西班牙担任主席期间最后一次开会，最后请允许我真诚感谢并祝贺西班牙代表团在这个艰难月份中的投入努力与领导。

**贝穆德斯先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：**首先，我国代表团愿感谢俄罗斯联邦和土耳其提出这项建议。尽管案文并不完美，本可进一步改进，但是我们仍对其投了赞成票。今天与12月19日安理会通过第2328(2016)号决议时的情况类似，成员进行了额外磋商，对初始案文进行了调整。令我们满意的是，这加大了案文的力度，使其得以获得一致通过。

正如在今天的第2336(2016)号决议中所指出的那样，必需执行第2254(2015)号和第2268(2016)号决议的各项规定，使即将进行的阿斯塔纳会谈与联合国支持的谈判保持和谐一致。我们真诚希望，2017年对于阿拉伯叙利亚共和国和叙利亚人民来说将是比今天结束的本年度更好的一个年份。在所有人的参与下，我们能够实现持久停止敌对行动，恢复成功的政治谈判。这是我们理应为在这场可怕战争中丧生的成千上万叙利亚人所做的。

最后，我谨赞扬主席国西班牙12月期间发挥领导作用和始终如一的协调作用，以达成安理会成员之间的共识。

**阿布拉塔先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：**关于叙利亚危机，我国的努力一直侧重于一个优先事项，即：结束叙利亚人民的痛苦。我们致力于这种做法，支持任何把叙利亚人民视为优先的做法，而无论导致该国痛苦的真正原因、即可见的相关利

益是什么。我们对在安全理事会付诸表决的所有旨在为人道主义援助提供准入的决议投了赞成票，而无论将这些决议付诸表决的是哪一方。

我们与我们的伙伴西班牙和新西兰一道，提出一项停止敌对行动、确保运送人道主义援助的倡议。我们从未犹豫利用我们的经验或者外交实力，来尝试解决阿拉伯叙利亚共和国的危机。这就是为什么我们本着我们始终如一的立场，对呼吁停止敌对行动的第2336(2016)号决议投了赞成票。我们必须迅速行动起来，纠正严重的暴力，并启动外交进程。我们知道，这不会导致完全停止暴力和敌对行动，但是，这至少是沿正确方向迈出的一步，是我们可据以再接再厉的一步。

过去几年来，旨在解决叙利亚危机的举措增加了好几倍。与任何其它举措一样，完全或者理想的举措是不存在的。我们需要将带来最终解决的真诚意愿。无论这些做法和举措的性质是什么，我们大家必须审视先前在国际一级商定的框架，以此作为我们前进时行动的依据。

我们支持今天的决议，包括提及第2254(2015)号决议和2012年日内瓦公报（S/2012/522，附件），这些是任何解决方案的基础。此外，我们谨重申，当前的挑战仍将持续很长的时间，需要一种基于这些框架的全面的政治做法。的确，我们看到在实地正在采取一种军事做法，但是，这永远解决不了问题。为此，我们呼吁叙利亚各方以一种负责的、特别是对其社区和民众负责任的方式行事。在这个过渡阶段，应尽快启动政府与反对派之间的对话，以便在没有任何外部干预的情况下找到叙利亚人的解决办法。这种解决方案应该保护阿拉伯叙利亚共和国的领土完整，并使叙利亚人民的愿望得以实现，远离暴力与极端主义的现状。

**塞克先生（塞内加尔）（以法语发言）：**旷日持久、错综复杂的叙利亚危机没有军事解决办法。这是安全理事会在这个会议厅中一再得出的结论。这就是为什么塞内加尔代表团支持俄罗斯联邦提交

的第2236(2016)号决议，并满意地看到它得到一致支持。塞内加尔代表团重申，正如在安理会通过的多项决议、特别是第2118（2013）号、第2254(2015)号以及第2268(2016)号决议中所强调的那样，任何有利于解决阿拉伯叙利亚共和国境内危机的办法将无一例外地涉及政治进程，并且在日内瓦公报（S/2012/522，附件）的基础上，实现由叙利亚人主导。

塞内加尔代表团满意地看到，该决议提及人道主义援助在叙利亚领土全境迅速和畅通无阻的准入。为此，我国代表团愿祝贺俄罗斯联邦代表团在谈判今天成为第2336（2016）号决议的整个过程中始终表现出建设性精神与灵活性。对于长期遭受这场冲突之苦的叙利亚人民来说，没有比这更好的礼物了。

在我结束发言之前，我愿向西班牙代表团和奥亚尔顺·马切西大使转达塞内加尔代表团对其在12月期间非常富于成果地主持安理会工作的热烈祝贺。我祝你们新年快乐。

**吴海涛先生（中国）：**中方欢迎叙利亚政府和反对派签署停火协议，赞赏俄罗斯、土耳其等有关方面为推动达成协议作出的积极努力。中方欢迎安理会一致通过第2336号决议，这体现了联合国和国际社会对叙利亚实施全面停火和政治解决叙利亚问题的支持，有助于叙利亚问题冲突各方积累互信，推进政治进程，有助于缓解叙境内人道局势，有助于打击恐怖主义。中方希望叙利亚政府和有关反对派切实、全面执行停火协议，也呼吁其他反对派尽快加入停火安排。

政治解决叙利亚问题是唯一出路。国际社会应抓住当前有利契机，尊重叙利亚主权、独立、统一和领土完整，为尽快重启叙利亚政治进程创造条件。中方希望联合国和国际社会全面执行日内瓦会议公报、安理会第2254（2015）号和第2268（2016）号决议。德米斯图拉特使已宣布将于明年2月重启日内瓦和谈，希望和谈能够推动叙利亚政治进程尽

早取得积极成果。中方期待阿斯塔纳会议作为由叙利亚主导的政治进程的重要组成部分和重启日内瓦和谈的重要一步，为推动政治解决叙利亚问题发挥积极作用。中方呼吁叙利亚各方珍惜来之不易的成果，以国家根本利益和人民安危为重，回到对话协商轨道，根据“叙人所有、叙人主导”的原则，寻求各方均可接受的解决方案。

中方一直积极参与和推动叙利亚政治进程。中方愿继续同国际社会一道，推动叙利亚问题得到全面、公正和妥善解决。

**阿德宁夫人（马来西亚）（以英语发言）：**约两周前，虽然情况棘手，但安全理事会仍得以达成共识，一致核可阿勒颇东部地区疏散行动（第2328（2016）号决议）。安理会的行动导致迅速部署联合国人员，同红十字国际委员会和阿拉伯叙利亚红新月会一道监督和监测此次疏散。这是一次成功的疏散行动，据报道侵犯和践踏人权事件少之又少。

在实地出现类似的棘手和变动不居情况时，安理会今天开会，以便履行职责，切实处理叙利亚冲突。我们赞赏俄罗斯联邦和土耳其在促成叙利亚全国停火方面所作的努力。这一停火两天前开始，目前仍得以维持。我们坚信，安理会支持这一停火只会增加这一停火的合法性。我们支持停火和结束战斗是向叙利亚男女老幼平民发出信号，表明我们没有忘记他们旷日持久的痛苦。

我们已在许多场合集体宣布：第一，支持德米斯图拉特使努力将冲突各方聚集到谈判桌旁；第二，唯一能解决这一冲突的办法是通过一个政治进程。我们认为，安理会支持这一停火和此后的阿斯塔纳进程将促使冲突各方进行更具实质性的政治对话。因此，我们支持刚刚通过的第2336（2016）号决议。

由于再过几小时马来西亚将不再担任安理会成员，我国代表团要表示希望，为了长期受苦受难的叙利亚人，尤其是平民、非战斗人员、妇女和儿

童，过去几周来安理会就叙利亚局势采取行动的这一积极势头会继续下去，变得越来越强。

最后，主席先生，我要祝贺你和西班牙代表团富有成果而且出色地指导了本月安理会工作。我还要祝所有同事新年快乐、万事如意。

**别所先生**（日本）（以英语发言）：日本欢迎一致通过第2336（2016）号决议。日本还欢迎俄罗斯联邦和土耳其为促成叙利亚全国停止敌对行动所作的努力。日本支持这项决议草案，因为我们希望叙利亚全国停止敌对行动能够为根本改善那里极为严峻的人道主义局势开辟道路。

与两周前一致通过的第2328（2016）号决议（见S/PV.7841）情况一样，联合国应根据这项停止敌对行动协议协调人道主义援助努力。我们不想听到联合国或其他执行伙伴提出任何更多报告说，在获准前往被围困或难以到达地区方面，遭到叙利亚政府的阻挠或拖延。我们敦促叙利亚政府采取措施，准许立即和畅通无阻地前往此类地区。

日本呼吁停止敌对行动协议担保方同联合国和叙利亚国际支持小组工作队一道拟订监测机制。我们注意到有人对叙利亚各地平民可能遭到进一步袭击表示严重关切。日本敦促俄罗斯和土耳其作为担保方充分处理这些关切。正如这项决议第3段所述那样，我们期待着定于1月份举行的阿斯塔纳会议。日本希望，该会议将有至关重要的地区利益攸关方参加，并将为德米斯图拉特使的正式政治进程作出有意义的贡献。

作为安理会成员和叙利亚国际支持小组成员，日本重申，我们决心负责任地推动处理叙利亚局势。我要借此机会感谢西班牙出色地主持本月安理会工作。我还要感谢五个即将卸任的非常任理事国在它们担任安理会成员两年期间所作的不懈努力。

**丘尔金先生**（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我本来没打算今天在此发言，因为在我看来，我们刚刚通过的第2336（2016）号决议本身已经说明问题。但是，由于安全理事会所有成员都发了言，

我们作为这项决议的提案国之一和安理会的一个成员如果完全保持沉默，那将可能至少说是不合常理的，会被视为也许不支持或不赞成我的各位同事所说的话。实际情况远非如此。

此刻发言时，自然我首先要感谢安理会所有成员对我们同土耳其代表团一道拟订的决议投了赞成票。我们要特别感谢土耳其代表团为关于这项决议的工作做了颇具实质性的贡献。

我们所有人都知道，今年是非常艰难的一年——仅两个半小时之后，在我国首都，这一年就要结束。从安全理事会有关解决叙利亚问题的工作角度看，这一年非常艰难。但是，我们在今年结束之际通过两项此类决议这一事实意味着，如果我们所有人都共同追求某些目标，而不是试图获得一己私利，那么我们就作出重要决定。

我们所有人都记得，今年作出了一些非常认真的努力，以便在解决叙利亚危机方面实现根本性的改进。我们所有人都记得，我国外交部长谢尔盖·拉夫罗夫和美国国务卿约翰·克里举行了诸多会晤。这些会晤一贯导致达成严肃的协议。出于某些原因——我现在不去谈论这些原因——这些协议不幸一直未得到落实。在今年结束之际，俄罗斯联邦和土耳其同叙利亚政府一道，在同反对派团体接触时，将达成载于12月29日发表的各项文件，然后又被作为安全理事会正式文件分发的一系列非常重要协议引为己任。

这是一个非常重要的举措。我们今天通过的决议表明，必须遵守叙利亚境内停止敌对行动制度，而且将在哈萨克斯坦首都阿斯塔纳举行的会议非常重要——按照阿斯塔纳的时间，再过仅两个半小时，哈萨克斯坦将成为安全理事会成员。在该会议上，叙利亚反对派代表团和政府代表团将第一次面对面地举行会议。这一切都属于在安全理事会第2254（2015）号和第2268（2016）号决议以及其他众所周知的文件授权下所作努力的范畴。这一切都

载于今天在此通过的决议。安全理事会今天支持俄罗斯和土耳其所作的这些努力，这确实非常重要。

我今天不想作任何批评，但我想婉转地对我的同事们说，这是一个非常复杂的过程，我们所取得的一切都是付出巨大努力的结果。因此，我们必须明确这一点。我敦促成员们帮助我们。如果他们帮不了或者不想帮我们，那么我敦促他们不要把事情复杂化，不要质疑所达成的协议，也不要试图对它们作某种重新解释。我谨请他们不要光是无休止地重复过时的陈词滥调。一些代表六年来一直在重复同样的陈词滥调，尽管这样做毫无用处，无济于事。我们必须非常严肃认真地努力确保在2017年达成以政治方式解决叙利亚危机的办法。我们深信，如果国际社会能够以捍卫叙利亚人民的利益以及恢复整个区域的稳定为指导原则，我们就能够取得成功。

最后，我要向今天即将离任的安理会成员，包括西班牙代表团，表示感谢。我感谢西班牙代表团在过去31天里，在漫长而艰难的这个月里，履行了职责。它的工作几乎要到最后一天的最后时刻才会结束。

**主席（以西班牙语发言）：**我现在以本国代表的身份发言。

西班牙对第2336（2016）号决议投了赞成票，我们欢迎该决议得到一致通过。我们由衷感谢土耳其和俄罗斯联邦多方努力，取得了这一共识，就停止敌对行动达成了协议，并朝着以政治方式解决叙利亚危机方向迈进。

我们对这项决议投了赞成票，同时也没有忘记叙利亚人民正在遭受难以言状的痛苦，而且我们也考虑到，对停火的监测必须以透明、公正的方式进行，各方也必须及时向安全理事会通报情况。我们还意识到，政治进程的未来步骤必须在联合国主持

下进行。我们要非常清楚地指出这一点。秘书长特使仅仅列席阿斯塔纳会议是不够的。他必须发挥核心作用，确保我们不致忽略第2254（2015）号决议的规定。在这方面，我们再次表示欢迎对俄罗斯联邦所提决议案文作出的改动。

最后，欧洲联盟及其28个成员国能够为涉及叙利亚的举措作出很大的贡献。欧洲联盟不仅是该国的主要资助者，而且未来也将在具备必要政治条件后进行该国重建过程中发挥关键的作用。只有一个团结、民主与和平的叙利亚才能够长久地消除达伊沙的恐怖活动。西班牙即将离开安全理事会，此时我们希望我们今天通过的这项决议将会是朝着这个方向迈出的第一步。

说实话，我认为，结束安全理事会主席任期的最好方式莫过于此。我已经在12月21日向安全理事会成员道过别，当时我说，如果我们要再次举行会议的话，只会是有好消息传来。情况的确如此——所有15个成员国一致通过了一项决议。我今天在安理厅这里听到了各位许多友好的话，我要就此感谢安理会各位成员。没有安理会所有成员的帮助，这项努力就不可能取得成功。

现在西班牙的安理会主席任期只剩下10个小时。我相信，在接下来的10个小时里，我们不会再举行任何会议了。因此，我要借此机会，最后祝安理会所有成员新年快乐，我强烈希望叙利亚人民能够获得和平。作为大会的常任成员，西班牙将继续密切关注安理厅里的工作。我也祝愿坐在安理厅这里的我们亲爱的瑞典朋友在主持安理会工作期间一切顺利。看来届时的工作将会非常有成效。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

我的名单上没有其他发言者了。

下午1时45分散会。